雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館 雲埠華人
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼周到
貴客光臨 無任歡迎

竹林園啓

△兒童文藝叢書
青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。永新版看圖識字上下冊共式毛。兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河貴報。每本二毛五。星島周報每份毛半。眞欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕痛痹丸 每罐五元
代售 止痙葯膏 小盒壹元
應驗
雲埠增羣益書店
電話 MU 四六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

少女鼓起勇氣 逃出魔掌記

【續昨】但抵達法庭時。却不知應從何處去見老父。其實法庭的犯人是不許探望的。正徘徊間。突有人叫了一聲其名字。回頭一看。原來是一個同鄉的族叔。當時她將來此之原意告訴其族叔。但其族叔說法庭是不能探監的。如果要探監的話。可以待其父受審後。如被判監。則可到監房去探望。並表示他可陪她一同去。女聞言十分高興。立即謝過族叔。臨分手時其族叔還告訴了她。其地址係在旺角一所公寓內。着她翌日找他。即帶她往探父。

翌日。這女孩子懷着一團高興到那公寓去找族叔。一同探監。探畢。其族叔與她談起家庭環境。表示她在紀這麼大了。該找點工作來補助家計。但女說自己才疏學淺。不會做什麼。如作工廠女工。又賺不了多少錢。其族叔見此，立即入以游說。謂當舞女是很容易賺錢的。而且又不需很多才學。同時又讚女美貌。將來大有機會。女聞言心動。其族叔乘此機會。對她表示可以介紹一男子與她認識。此人當可幫忙。使她今後得過好日子。女滿心歡喜。以爲從此可脫離窮苦的環境。

自女認識那飛型男子後。那人即帶他出去玩。帶他去遊公司。看電影吃東西，導之趨向虛榮。這自出生至今從未享受過的窮家女。又怎能抵得住此種引誘？於是。他立心要當舞女。此時。那男子說他沒有華衣。更不識跳舞，不如先教會其跳舞。再替他找服裝費。這樣才可見人的。於是那男子以教跳舞爲名。把他帶去一旅館中。將之污辱了。後來又威脅他不可對人透露此事。旋又將這可憐的少女賣落荃灣當娼。由是過着非人生活。迎送生涯。

但經過了十多天的忍辱偷生。那女子終於鼓起勇氣。去月一深夜。乘機逃出魔窟，返回家裏。後來其家人不甘女之被辱。一同往警署報案。警方接獲報告後。立即展開調查。並先後拘訊多人。

（續昨完）

香港布廠商會 反對任何限額

中華總商會昨發表聲明

支持本港三大棉業團體

香港訊。美國助理國務卿波爾訪港。給廠商帶來威脅極大。昨日有關團體。紛紛開會。以謀對付。本欲率貿易團往澳洲的周錫年爵士，亦不去矣。

本港中華總商會昨日下午五時半在會所禮堂舉行會董會議，由會長高卓雄氏主持。發言者極衆 紛紛指責美國要港棉織品「自動限制」輪入。實屬無理。並且即席發表聲明。支持本港三大棉

（以上轉入各地要聞欄）

J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.
WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B. C.

本號代理
Benjamin Moore 號
全部漆油。零沽兼發行
遠東色彩油漆專家積梁。專門承接殯館油漆。工作精美。價錢克己。
姊晏丕漆油有限公司
經理人李彩

片打實業公司
超慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機

★南聲立體身歷聲唱片每只五元五毛
南聲之歌 (一張) 國語時代曲
友誼萬歲 (一張) 國語時代曲
人間仙子 (一張) 國語時代曲
★娛樂十二寸慢片每張七元
双仙拜月亭 (三張) 何非凡 陳鳳仙 梅欣
白兎會 (三張) 何非凡 崔妙芝 陳好逑
帝女花 (四張) 任劍輝 白雪仙 梁醒波
★娛樂十寸慢片每張三元五毛
廣東順扭橋 (四張) 崔妙芝 江平 鍾志雄
金葉菊 (四張) 崔妙芝 鍾志雄 鍾雲山
李仙傳 (四張) 鍾雲山 冼劍麗 伍木蘭
獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

睡不着夜尿太多請
服維他參丸
奏効神速！
VITA - ESSENS
★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大罐壹百粒五元九毛五。細罐六十粒四元壹毛五

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINMENT
★雲埠分館處：活活百貨公司，RELIABLE 藥房，貓頭鷹藥房，肯寧坎藥房哥崙比藥房，德藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。鬼路街中和行。丹李維街式壹九號人民書店。★城埠非士活街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點間頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C.
C O D 均寄 有目錄敬奉 TR. 2810
主治：狐狸，太陽癖及各種皮膚病。雷爛手爛脚。大盅式元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
訂閱格式
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

本號代理房屋汽車
火燭傢私燕梳
靚巢舖急賣▽位於大衛街旺區。每日生意一百二十元。業主急賣。祇取價式千元另点貨（間張變元）TR 6-0811
麥館廉讓△位於笠臣街。好傢撐。業主另有事業離埠。原價八千元。急賣四千五百元。短錄期。一星期開五天（間周永職）TR 6-6045
本號另有大批樓房及生意出賣請問周永職 陳馳威 梁一强 梁春廣 張變元 劉連英 畢地 梁慧超

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

美寶
女界美容院
專定東京門街九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣接燙
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 商曹 四〇八二一

百老滙旅店
蓮花大旅店
加拿大雲高華
一華人旅業總機
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541 萬起元二日每租房
101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

美盛金舖
各款 修整
十足金葉珠寶玉器
眼鏡 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-5656
VANCOUVER 4, B. C.

CHINESE HERBS
111 LORNE ST., ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝穩謹白

接裝水喉煤氣管工程
工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎 Hugo C. Ore & Co., Ltd.
2117 Venables St, AL 5-0495

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠啓

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

華埠 明和鐵行 雲高
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行恭辦各國鉛名製造廚利器。如德國双狩人廚。廚刀淩刀。總行廚剃刀大小鉸剪。美國的市打剪刀。偉市裁縫鉸剪英國「X L」刀叉。法國廚刀等利器。各樣齊備。價廉物美。貨真倫胞光顧格外歡迎
「開張館備貨注意。常有各類盤碗玻璃杯。餐刀，叉。廚房用具發行。」
双狩人廚刀標大多日發印備函索即奉
花旗加厚鋼鍋

接鑲各欵美術鏡架
工精價廉
常有顧繡奕麗五彩花鳥絲畫送禮佳品
玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛
各欵老花眼鏡特別平沽
各廠喊鐘自來墨水筆削價平沽
各種化粧香品特別廉價發售
五洲大藥房
JENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥穩
大小交易 一律歡迎
西人司理 Kelly Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾寧市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇
每日上午十一時至午夜放映寧市定區首次映名貴彩片

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

繕撰及繙譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

本號旅館 開設雲城街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館
司理 盧福勝 黃國連